

Fachtag 2018

Netzwerk für psychische Gesundheit von Vietnames*innen in Berlin

Arbeitsgruppe VN Mütter mit Depression

KEH, 24.10.2018

Kim Vogel

Linh Ngyuen

Ronald Burian

Burian, KEH-Berlin

Dịch vụ tư vấn tâm lý xã hội dành cho các bà mẹ Vietnam

Bạn cảm thấy căng thẳng, mệt mỏi, kiệt sức? Chúng tôi có thể giúp bạn!!!

Chúng tôi lắng nghe và tư vấn bạn để cùng vạch ra những phương hướng trợ giúp cụ thể.

Dịch vụ của chúng tôi bao gồm:

- Tư vấn tâm lý xã hội
- Giới thiệu đến các Bác sỹ, cơ quan và các văn phòng tư vấn chuyên môn
- Dịch vụ tư vấn này được thực hiện bằng tiếng Việt
- Dịch vụ tư vấn này hoàn toàn miễn phí và
- Các thông tin bạn cung cấp sẽ được bảo mật hoàn toàn.



Tinh thần thoải mái, con cái khỏe mạnh
Gesunde Mütter – gesunde Kinder

Giờ tư vấn	Văn phòng tư vấn	Đi bằng phương tiện giao thông công cộng
Thứ 2 đầu tháng và giữa tháng từ 13:00 đến 15:00	Wuhletal gGmbH Dorfstrasse 46, 12621 Berlin Tel 030/565 995 945	U- & S-Bhf. Wuhletal S-Kaulsdorf (U5, S5) Bus 191, 2911, 398, 399
Thứ 3 của tuần thứ hai và tuần thứ tư hàng tháng từ 10:00 đến 12:00	Ostkreuz gGmbH Herzbergstraße 128-139 10365 Berlin (Toà nhà 1, Phòng 203, Đồng Xuân Center) Tel 030/23921267	Tram 8, 21



Allgemeine Ziele der AG

- **Verbesserung von Erkennung und Versorgung vietnamesischer Frauen/Mütter, die an Depression leiden**
- **Entlastung der Betroffenen und ihrer Familien**
- **Fachlicher Austausch innerhalb der AG**

Spezifische Ziele

- **Strukturen entwickeln zur besseren Versorgung von Müttern mit Depression.**
 - Früherkennung fördern,
 - Krankheitsaufklärung an vielen Kontaktpunkten (Haus- und Frauenärzte, Schulen, Jugendhilfe, Ämter, Beratungsstellen, Gemeinden etc.),
 - Aufbau niederschwelliger Beratungsangebote (muttersprachlich, nicht „klinisch“, nicht stigmatisierend, evtl. auch anonym, sondern zunächst beratend)
 - Vernetzung mit bestehenden psychiatrisch-psychotherapeutischen Angeboten (zB Charité, KEH)

Hintergrund

- Depression ist eine „Volkskrankheit“ mit belastenden Auswirkungen für Betroffenen und ihre Familien (-> Kinder!)
- Depression hat viele Gesichter (z.B. Schmerzen, Körperbeschwerden, Reizbarkeit, Rückzug) und wird oft nicht erkannt
- Es ist davon auszugehen, dass Vietnamesen/*innen genau so häufig erkranken, wie andere auch (20% im Laufe des Lebens)
- Es ist aber auch davon auszugehen, dass vietnamesische Migrant*innen noch seltener als „Einheimische“ den Weg in eine adäquate Behandlung finden.

Arbeit der AG

- Bislang vier Treffen mit Teilnehmer*innen aus klinischen und komplementären Bereichen
- Ca. 10-12 TN/Treffen
- Beginn war im März 2017
- Themen: Planung einer Besseren Versorgung

Erkenntnisprozess in der AG

- Welche Bedürfnisse haben VN Mütter mit Depression eigentlich? Welche Hemmnisse gibt es? Wie können wir sie am besten „abholen“?
- Verbesserte Erkennung des Krankheitsbildes Depression bei VN Frauen/Müttern (z.B. durch Beratungsstellen, in der Familienhilfe, in Kitas/Schulen, durch Hausärzte, Frauenärzte, Behörden usw. usw.)
- Bereitstellung von Infomaterial auf VN über das Krankheitsbild- für Betroffene und deren Familien (z.B. eher auch in „neuen“ Medien, da Flyer eher selten wahrgenommen werden)
- Schaffung einer niederschweligen, nicht-stigmatisierenden Erstkontaktstelle für Screening, Beratung, Motivation und Einleitung von Hilfe- und Behandlungswegen (VN-Ambulanzen sind für den *Erstkontakt* zu „ärztlich-psychiatrisch“, davor schrecken die Frauen zunächst zurück)

Erste Ergebnisse

- Beratungsangebote von Ostkreuz City und Wuhletal
- Flyer wurde erstellt
- Berliner Krisendienst hat Stelle bereit gestellt: VN Mitarbeiter wird gesucht!
- **Name:**
- VN:
- D: „Gesunde Mütter, gesunde Kinder“

Unser gemeinsamer Flyer

Dịch vụ tư vấn tâm lý xã hội dành cho các bà mẹ Vietnam

Bạn cảm thấy căng thẳng, mệt mỏi, kiệt sức? Chúng tôi có thể giúp bạn!!!
Chúng tôi lắng nghe và tư vấn bạn để cùng vạch ra những phương hướng trợ giúp cụ thể.

Dịch vụ của chúng tôi bao gồm:

- Tư vấn tâm lý xã hội
- Giới thiệu đến các Bác sỹ, cơ quan và các văn phòng tư vấn chuyên môn
- Dịch vụ tư vấn này được thực hiện bằng tiếng Việt
- Dịch vụ tư vấn này hoàn toàn miễn phí và
- Các thông tin bạn cung cấp sẽ được bảo mật hoàn toàn.



Tinh thần thoải mái, con cái khỏe mạnh
Gesunde Mütter – gesunde Kinder

Giờ tư vấn	Văn phòng tư vấn	Đi bằng phương tiện giao thông công cộng
Thứ 2 đầu tháng và giữa tháng từ 13:00 đến 15:00	Wuhletal gGmbH Dorfstrasse 46, 12621 Berlin Tel 030/565 995 945	U- & S-Bhf. Wuhletal S-Kaulsdorf (U5, S5) Bus 191, 2911, 398, 399
Thứ 3 của tuần thứ hai và tuần thứ tư hàng tháng từ 10:00 đến 12:00	Ostkreuz gGmbH Herzbergstraße 128-139 10365 Berlin (Toà nhà 1, Phòng 203, Đồng Xuân Center) Tel 030/23921267	Tram 8, 21

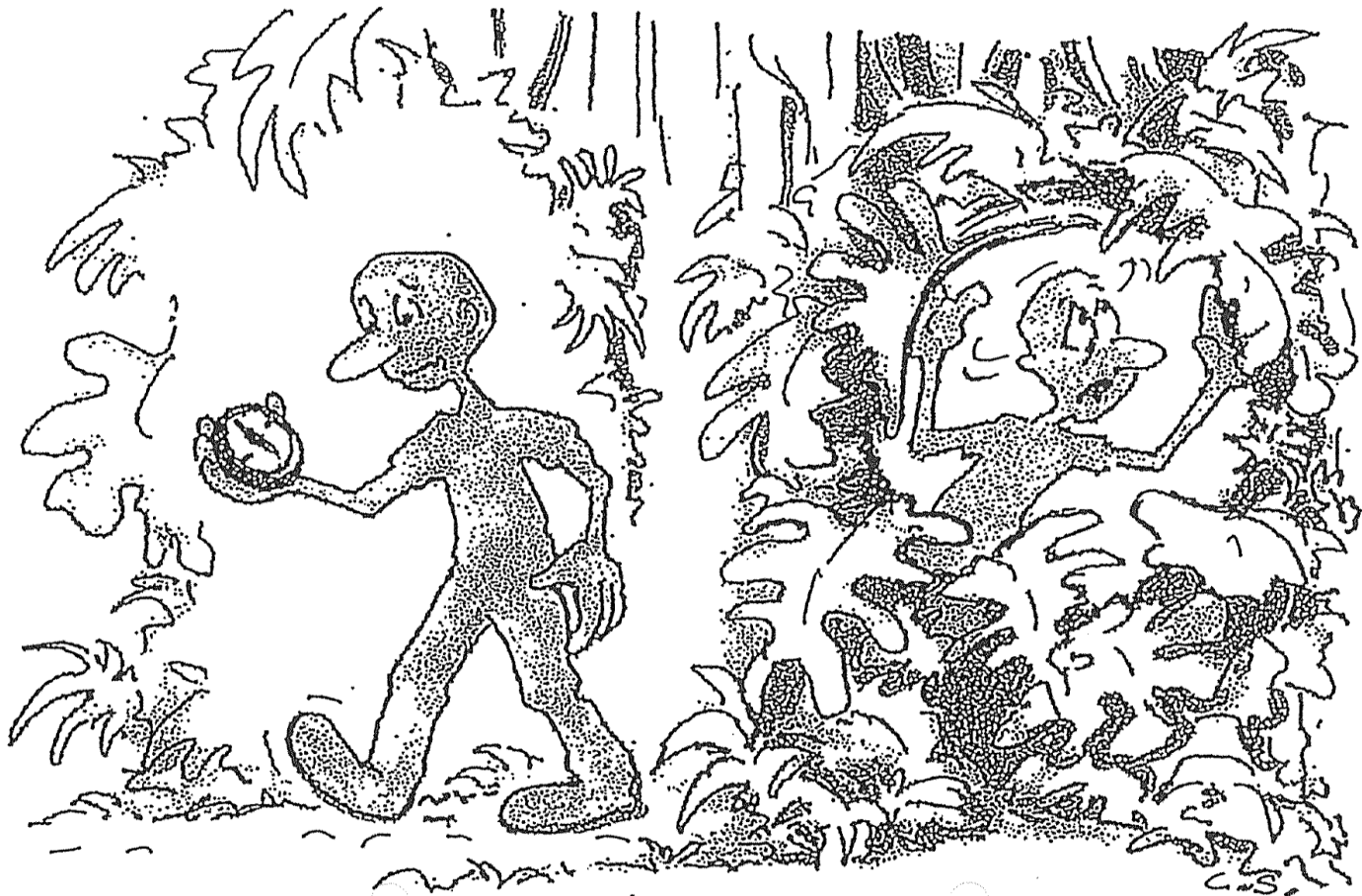


Anstehende Aufgaben

- Welche weiteren Träger/Einrichtungen/Personen machen mit?
- Was brauchen wir, um ein solches Angebot bekannt zu machen?
- Schulungen zum Thema Depression für alle, die in dem Projekt mitmachen?
- Klärung einer Finanzierung/Förderanträge möglich?
- Dokumentation/Begleitforschung?

Weitere Ideen?

Die beiden Wanderer



Workshop

- Arbeit in Kleingruppen
- Brainstorming zu den anstehenden Aufgaben
- Präsentation der Ergebnisse